Job

Chapter 4

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

וַיַּעַן	אֱלִיפַז	הַתֵּימָנִי	וַיֹּאמַר׃
-እና-መለሰ	ኤሊፋዝ	-ያ-ቴማናዊ	-እና-አለ
	H0464	H8489	H0559

ቴማናዊውም ኤልፋዝ መለሰ እንዲህም አለ።

2

הֲנִסָּה	דָבָר	אֵלֶיךָ	תִּלְאֶה	וַעְצֹר	בְּמִלִּין	מִי	יוּכָל׃
ቢሆን-ቶክር	ቃል	-ወደ-አንተ	ይደክምሃል	-እና-መግታት	-በ-ቃላት	ማን	ይችላል
H5254	H1697	H0413	H3811	H6113	H4405	H4310	H3201

አንድ ሰው ከአንተ ጋር ይናገር ዘንድ ቢሞክር ትቀየማለህን? ቃልንስ ከመናገር ሊቀር የሚችል ማን ነው?

3

הִנֵּה	יִסַּרְתָּ	רַבִּים	וְיָדַיִם	רָפוֹת	תְּחַזֵּק׃
እነሆ	አስተማርክ-ን	ብዙዎች	-እና-እጆች	የለሰሏቹ	ትአጥናል-ነበር
H2009	H3256		H3027	H7504	H2388

እነሆ፥ አንተ ብዙዎችን ታስተምር ነበር፥ የደከሙትንም እጆች ታበረታ ነበር፥

4

כּוֹשֵׁל	יְקִימוּן	מִלֶּיךָ	וּבִרְכַּיִם	כֹּרְעוֹת	תְּאַמֵּץ׃
የሚወድቅ	ያቅማሉ	ቃላትህ	-እና-ጉልበቶች	የሚተጣጠፉ	ትአፀኡማለህ
H3782		H4405	H1290	H3766	H0553

ቃልህ የሚሰናከለውን ያስነሣ ነበር፥ አንተም የሚብረከረከውን ጉልበት ታጸና ነበር።

5

כִּי	עַתָּה	תָּבוֹא	אֵלֶיךָ	וַתֵּלֶא	תִּגַּע	עָדֶיךָ	וַתִּבָּהֵל׃
ምክንያቱም	አሁን	ትመጣለች	-ወደ-አንተ	-እና-ደከመህ	ይነካል	-ወደ-አንተ	-እና-ተደናገጥክ
	H6258	H0935	H0413	H3811	H5060	H5704	H0926

አሁን ግን በአንተ ላይ መጥቶአል፥ አንተም ደከምህ፤ ደርሶብሃል፥ አንተም ተቸገርህ።

6

הֲלֹא	יִרְאָתְךָ	כִּסְלָתֶךָ	תִּקְוָתְךָ	וְתֹם	דְּרָכֶיךָ׃
አይደለም-ን	ፍርሃትህ	ተስፋህ	ትስፋህ	-እና-ፍጹምነት	መንገዶችህ
H3808	H3374	H3690		H8537	H1870

አምላክህን መፍራትህ መጽናናትህ፥ የቅንነትህም መንገድ ተስፋህ አይደለምን?

7

זְכָר־	נָא	מִי	הוּא	נָקִי	אָבָד	וְאֵיפֹה	יְשָׁרִים	נִכְחָדוּ׃
አስታውስ	እባክህ	ማን	እርሱ	ንጹህ	ጠፋ	-እና-የት	ቅኖች	ተደመሰሱ
H2142	H4994	H4310	H1931		H0006	H0375	H3477	H3582

እባክህ አስብ፥ ንጹሕ ሆኖ የጠፋ ማን ነው? ከልበ ቅንስ የተደመሰሰ ማን ነው?

8

כַּאֲשֶׁר	רָאִיתִי	חֹרְשֵׁי	אָוֶן	וְזֹרְעֵי	עָמָל	יִקְצְרֻהוּ׃
-እንደ-አየሁ	አይሁ	አራሾች	በደል	-እና-ዘራዎች	ምር	አረሙት
	H7200		H0205	H2232	H5999	

እኔ እንዳየሁ፥ ኃጢአትን የሚያርሱ፥ መከራንም የሚዘሩ ይህንኑ ያጭዳሉ።

9

מִנִּשְׁמַת	אֱלוֹהַ	יֹאבֵדוּ	וּמֵרוּחַ	אַפּוֹ	יִכְלוּ׃
-ከ-ትንፋስ	አምላክ	ይጠፋሉ	-እና-ከ-ነፋስ	ቁጥዛው	ይጠፋሉ
H5397	H0433	H0006	H7307	H0639	H3615

በእግዚአብሔር እስትንፋስ ይጠፋሉ፥ በቍጣውም መንፈስ ያልቃሉ።

10

שַׁאֲגַת	אַרְיֵה	וְקוֹל	שָׁחַל	וְשִׁנֵּי	כְפִירִים	נִתָּעוּ׃
ግሣት	አንበሳ	-እና-ድምጽ	አንበሳ	-እና-ጥርሶች	ወጠት-አንበሶች	ተሰበሩ
H7581			H7826	H8127		H5421

የአንበሳ ጩኸት፥ የጨዋኺ አንበሳ ድምፅ፥ የአንበሳ ደቦል ጥርስ ተሰባበረ።

11

לַיִשׁ	אֹבֵד	מִבְּלִי־	טָרֶף	וּבְנֵי	לָבִיא	יִתְפָּרָדוּ׃
አንበሳ	ይጠፋል	-ያለ	አደን	-እና-ልጆች	አንቢት	ይበታተናሉ
H3918	H0006	H1097	H2964			H6504

አሮጌ አንበሳ አደን በማጣት ይሞታል፥ የአንበሳይቱም ግልገሎች ይበተናሉ።

12

וְאֵלַי	דָּבָר	יְגֻנָּב	וַתִּקַּח	אָזְנִי	שֵׁמֶץ	מֶנְהוּ׃
-እና-ወደ-እኔ	ቃል	ተሰረቀ	-እና-ተቀበለች	ጠይኔ	ህምህምታ	-ከ-እርሱ
H0413	H1697	H1589	H3947	H0241	H8102	

ለእኔም በምሥጢር ቃል መጣልኝ፥ ጆሮዬም ሹክሹክታውን ሰማች።

13

בִּשְׂעִפִּים	מֵחֶזְיֹנוֹת	לָיְלָה	בִּנְפֹל	תַּרְדֵּמָה	עַל־	אֲנָשִׁים׃
-በ-ሃሳቦች	-ከ-ራእዮች	ሌሊት	-በ-መውደቅ	ጥሉቅ-እንቅልፍ	-በ	ሰዎች
	H2384	H3915	H5307	H8639		H0376

በሌሊት ሕልም አሳብ ሲነሣ፥ የከበደም እንቅልፍ በሰው ላይ ሲወድቅ፥

14

פַּחַד	קְרָאַנִי	וּרְעָדָה	וְרֹב	עַצְמוֹתַי	הִפְחִיד׃
ፍርሃት	መጣብኝ	-እና-መንቀጥቀጥ	-እና-ብዙ	አጥንቶቼ	አሰበረኩ
H6343	H7122	H7461	H7230	H6106	H6342

አጥንቴን ሁሉ ያናወጡ ድንጋጤና መንቀጥቀጥ ወደቁብኝ።

15

וְרוּחַ	עַל־	פָּנַי	יַחֲלֹף	תְּסַמֵּר	שַׂעֲרַת	בְּשָׂרִי׃
-እና-ነፋስ	-በ	ፊቴ	ለፍት	አጠቀጠቀ	ጸጉር	ሥጋዬ
H7307		H6440	H2498	H5568	H8185	H1320

መንፈስም በፊቴ አለፈ፤ የሥጋዬ ጠጉር ቆመ።

16

יַעֲמֹד	וְלֹא־	אַכִּיר	מַרְאֵהוּ	תְּמוּנָה	לְנֶגֶד	עֵינָי	דְּמָמָה	וָקוֹל	אֶשְׁמָע׃
ቆመ	-እና-አል	አወቅሁ	መልኩ	ምስል	-በ-ፊት	ዓይኖቼ	ዘምታ	-እና-ድምጽ	ሰማሁ
H5975	H3808		H4758	H8544	H5048		H1827		H8085

እርሱም ቆመ፥ መልኩን ግን ለመለየት አልቻልሁም፥ ምሳሌም በዓይኔ ፊት ነበረ፤ የዝምታ ድምፅ ሰማሁ።

17

הַאֱנוֹשׁ	מֵאֱלוֹהַּ	יִצְדָּק	אִם	מֵעֹשֵׂהוּ	יִטְהַר־	גָּבֶר׃
ሰው	-ከ-አምላክ	ይፀድቃል	ቢሆን	-ከ-ፈጣሪው	ይነጹሃል	ሰው
H0582	H0433	H6663			H2891	H1397

በውኑ ሰው በእግዚአብሔር ፊት ጻድቅ ሊሆን፥ ወይስ ሰው በፈጣሪው ፊት ሊነጻ ይችላልን?

18

הֵן	בַּעֲבָדָיו	לֹא	יַאֲמִין	וּבְמַלְאָכָיו	יָשִׂים	תָּהֳלָה׃
እነሆ	-በ-አገልጋዮቹ	አል	አመነ	-እና-በ-መልእክቶቹ	ያስቀምጣል	ስህተት
H2005	H5650	H3808	H0539	H4397		H8417

እነሆ፥ በባሪያዎቹ አይታመንም፤ መላእክቱንም ስንፍና ይከስሳቸዋል፤

19

אַף	שֹׁכְנֵי	בָתֵּי־	חֹמֶר	אֲשֶׁר־	בֶּעָפָר	יְסוֹדָם	יְדַכְּאוּם	לִפְנֵי־	עָשׁ׃
እንዲያውም	የሚኖሩ	ቤቶች	የጥርስ	የ	-በ-አፈር	መሰረታቸው	ይቀጠቁጻቸው	-ከ-ፊት	ናቁት
H0637	H7931				H6083	H3247	H1792	H6440	

ይልቁንስ በጭቃ ቤት የሚኖሩ፥ መሠረታቸው በትቢያ ውስጥ የሆነ፥ ከብል በፊት የሚጨፈለቁ እንዴት ይሆኑ?

20

מִבֹּקֶר	לָעֶרֶב	יֻכַּתּוּ	מִבְּלִי	מֵשִׂים	לָנֶצַח	יֹאבֵדוּ׃
-ከ-ጠዋት	-እስከ-ማታ	ይቀጠቀጹሉ	ያለ	የሚያስቀምጥ	-ለ-ዘላለም	ይጠፋሉ
H1242	H6153	H3807	H1097		H5331	H0006

> በጥዋትና በማታ መካከል ይሰባበራሉ፤ ማንም ሳያስብ ለዘላለም ይጠፋሉ።

בְּחָכְמָה׃	וְלֹא	יָמוּתוּ	בָּם	יִתְרָם	נִסַּע	הֲלֹא־	21
–በ–ጥበብ	–እና–ያለ	ይሞታሉ	–በ–እነርሱ	ትርፋቸው	ተነቀለ	አይደለም–ን	
H2451	H3808	H4191			H5265	H3808	

> ገመዳቸው የተነቀለ አይደለምን? አለጥበብም ይሞታሉ።